

РОЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТА В ПРОЦЕССЕ ПОЛИЯЗЫЧНОГО ОБУЧЕНИЯ.

Пугачева Анастасия Валерьевна

А. Байтурсынов атындағы Қостанай мемлекеттік университеті
Костанайский государственный университет имени А.Байтурсынова
Kostanay State University named after A.Baitursynov

В связи с внедрением кредитной системы обучения в Казахстане, основной целью которой является интеграция отечественной системы образования в международное образовательное пространство и созданием возможностей академической мобильности, [1] поднимается вопрос об иноязычной коммуникативной компетенции студентов. Под коммуникативной компетенцией подразумевается возможность участника общения вступать в контакт с носителями иного языка и иной культуры и при этом успешно справляться с целями и задачами коммуникативной ситуации.

Для реализации задачи формирования иноязычной коммуникативной компетенции учащихся в вузах Казахстана активно реализуется полиязычное обучение. Под полиязычием мы понимаем употребление нескольких языков в пределах определенной социальной общности (прежде всего государства); употребление индивидуумом (группой людей) нескольких языков, каждый из которых выбирается в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией». [2] Полиязычным можно назвать человека, говорящего, понимающего и умеющего в различных ситуациях общения пользоваться иностранными языками. Однако изучение иностранного языка как отдельной академической дисциплины еще не говорит о получении полиязычного образования. О реализации полиязычного образования можно говорить в том случае, когда на иностранном языке преподаются еще другие учебные дисциплины, например, литература изучаемого языка, страноведение и т.п.

Поскольку внедрением кредитной системы обучения в вузах подразумевает возможность индивидуально планировать последовательность образовательной траектории, [1] встает вопрос о роли самостоятельной работы в процессе обучения. Самостоятельная работа

Однако, говоря об особенностях обучения в рамках процесса полиязычного образования, направленного на формирование коммуникативных способностей студентов, следует раскрыть ее специфику.

Самостоятельная работа, прежде всего, завершает задачи всех других видов учебной работы. Никакие знания, не ставшие объектом собственной деятельности, не могут считаться подлинным достоянием человека. Помимо практической важности, самостоятельная работа имеет большое воспитательное значение: она формирует самостоятельность не только как совокупность определенных умений и навыков, но и как черту характера, играющую существенную роль в структуре личности современного специалиста высшей квалификации. Поэтому в каждом вузе, на каждом курсе тщательно отбирается материал для самостоятельной работы всех без исключения студентов под руководством преподавателей.

Обязательная самостоятельная работа имеет разнообразные формы, чаще всего это различные «домашние задания». Работы, выполняемые студентами, должны систематически контролироваться преподавателями, а наиболее серьезные ошибки - разбираться в беседах со студентами.

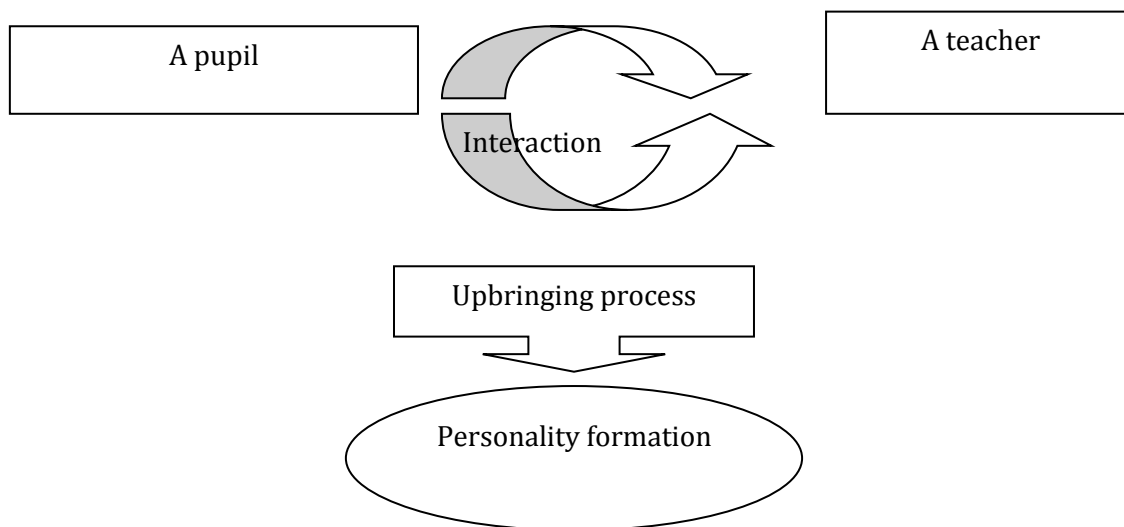
Однако важной задачей самостоятельной работы студента при полиязычном обучении является формирование коммуникативных навыков, к которым относятся аудирование, письменная и устная речь и чтение. Поэтому, выбирая материал и разрабатывая задания для самостоятельной работы, следует принимать во внимание данную особенность. Мы предлагаем рассмотреть виды и формы самостоятельной работы

при изучении такой дисциплины, как «Методика воспитательной работы». Данная дисциплина может быть полезна не только в педагогических вузах, но и для студентов непедагогических специальностей с правом преподавания.

Целью дисциплины является овладение студентами знаниями по таким основным вопросам, как определение понятий «образование», «воспитание», «обучение» и их взаимосвязи, знакомства с формами, методами, средствами воспитания и роли воспитательной работы в учебном процессе.

Поэтому одним из заданий, предлагаемых студентам в качестве самостоятельной работы, может быть описание схем, связанные с основными понятиями педагогики.

Схема 1



В приведенном выше задании студентам предлагается описать сущность процесса воспитания, изображенного на схеме, и раскрыть взаимосвязь предложенных понятий. Данное занятие развивает логическое мышление у студентов, помогает осознанно запомнить взаимосвязь участников воспитательного процесса и его основную цель. Поскольку данное описание может быть выполнено как в письменной, так и в устной форме, следовательно, оно направлено на развитие навыков речи. Также может быть предложено и обратное задание: на основе предложенного определения процесса воспитания составить свою графическую схему, что будет способствовать формированию навыков чтения, а также развитию аналитического мышления.

Другой формой работы может быть подготовка реферата на предложенную тему и его защита на иностранном языке. Сам текст реферата может быть на родном языке студента, однако для его защиты потребуется кратко изложить его содержание на иностранном языке. Подобное задание развивает письменную речь студента, его аналитическое мышление, умение отделять главное от второстепенного. Во время осуществления защиты самого реферата студенты не просто слушают, но и готовят вопросы по теме, следовательно, мы реализуем такую цель, как развитие навыков аудирования и устной речи.

Также может быть представлен текст на иностранном языке, раскрывающий какую-либо тему в рамках изучения дисциплины, а для контроля понимания прочитанного предлагается ряд вопросов, ответы на которые студенты могут дать, обратившись к имеющейся информации или же привлекая свой собственный опыт. Ответы на вопросы по предложенному тексту развивают навыки чтения, анализа и синтеза, а в некоторых случаях и письменную речь. Однако преподавателю, составляющему подобное задание для самостоятельной работы, следует избегать вопросов, на которые можно ответить односложно или же менять повествовательные предложения на вопросительные, ответ на

которые может быть найден путем простой постановки ключевых слов в текст. Подобные задания прежде всего должны быть связаны с пониманием текста, знанием синонимов слов, понятием перефразирования основной мысли.

Например, в предложенном отрывке «Youth subculture is a system of values and norms of behaviour, tastes, the dialogue forms which are distinct from culture of adults; it characterizes life of teenagers. The subculture of youth has especially developed in the middle of 20th century for a variety of causes: prolongation of training terms, an acceleration etc. It is one of institutes or factors of socialisation of pupils» неправильно будет задавать подобные вопросы:

1. What is a subculture?
2. When has youth subculture especially developed?

Ответы на подобные вопросы не требуют осознанного подхода или наличия каких-либо коммуникативных навыков, достаточно просто обладать навыками перевода. В данном задании удачно составленными вопросами будут следующие пункты:

1. How do you understand the notion of subculture?
2. How does a subculture influence on children's personality?

Они подразумевают выражение своего собственного мнения студентами на заданную тему на иностранном языке, привлечение своего собственного опыта.

И, конечно же, не стоит забывать о такой форме задания для самостоятельной работы, как написание эссе. Эссе - прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции на частную тему, трактуемую субъективно. [3] Выполнение подобного задания помогает проверить понимание студентами тех или иных понятий, сущности определенного вопроса, показать им свои знания. При выполнении данного рода заданий мы развиваем навыки письменной речи, умение излагать свою точку зрения согласно заданной теме, а также привлекать источники для подтверждения той или иной мысли. Темы для написания эссе в рамках изучаемой дисциплины могут быть следующими: «Роль семьи в процессе воспитания», «Роль средств массовой информации на становление личности ребенка», «Для чего необходимо взаимодействие семьи и школы при воспитании» и пр.

Изложенные задания являются примерами того, как можно формировать иноязычную коммуникативную компетенцию студентов при преподавании неязыковых дисциплин. Во многом успех при реализации задач курса в рамках полиязычного обучения зависит от подхода преподавателя к составлению заданий и отбору тем для самостоятельной работы. При этом стоит помнить, что, хотя самостоятельная работа и является средством развития поисковых навыков студента и играет ключевую роль при формировании знаний, умений, навыков, а также компетенций, любое задание, выполненное самостоятельно студентом, должна быть проконтролирована преподавателем, а по ключевым моментам должны быть даны комментарии. Только в данном случае цель самостоятельной работы будет успешно реализована.

Литература:

1. Исаева Г.Б., к.п.н. Кредитная система обучения в Казахстане. Жетысуский государственный университет им.И.Жансугурова, Казахстан, 2007.
2. Большая советская энциклопедия: Языкознание, 1998. с. 330
3. Толковый словарь Ожегова. С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. 1949-1992.